

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

**Разрешение за отпускане на държавни помощи по силата на членове 107 и 108 от Договора за
функционирането на Европейския съюз (ДФЕС)****Случаи, в които Комисията няма възражения**

(текст от значение за ЕИП)

(2014/C 418/01)

Дата на приемане на решението	19.11.2009	
Помощ №	SA.28778 (N 347/2009)	
Държава-членка	Словакия	
Регион	Banskobystrický kraj	Член 107, параграф 3, буква а)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Bana Dolina, a.s.	
Правно основание	— Zákon č. 580/2004 Z. z. o zdravotnom poistení a o zmene a doplnení zákona č. 95/2002 Z. z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov (v znení zákona č. 718/2004 Z. z.) v znení neskorších predpisov — Metodický pokyn č. 31.3.2008 o odpúšťaní a znižovaní poplatkov/úrokov z omeškania — Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov	
Вид на мярката	Индивидуална помощ	Bana Dolina a.s.
Цел	Секторно развитие	
Вид на помощта	Анулиране на дълг	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 0,09 (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Продължителност	—	
Икономически сектори	Добив на антрацитни и черни въглища	

Название и адрес на предоставящия орган	Všeobecná zdravotná poisťovňa, a.s. Mamateyová 17 P. O. BOX 41 850 05 Bratislava 55 Slovensko
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	2.12.2009	
Помощ №	SA.29129 (N 462/2009)	
Държава-членка	Полша	
Регион	Lubuskie, Wielkopolskie	Член 107, параграф 3, буква а)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Pomoc na infrastrukturę transportową — na budowę i eksploatację autostrady A2 na odcinku Swiecko — Nowy Tomysl	
Правно основание	1) Ustawa z dnia 27 października 1994 r. o autostradach płatnych oraz o Krajowym Funduszu Drogowym; 2) Ustawa z dnia 7 listopada 2008 r. o zmianie ustawy o drogach publicznych oraz niektórych innych ustaw; 3) Rozporządzenie Ministra Transportu i Gospodarki Morskiej z dnia 12 maja 1995 roku w sprawie szczegółowych zasad postępowania przetargowego na udzielenie koncesji na budowę i eksploatację autostrad płatnych; 4) Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie opłat za przejazd autostradą.	
Вид на мярката	Индивидуална помощ	AWSA II S.A.
Цел	Секторно развитие	
Вид на помощта	—	
Бюджет	—	
Интензитет	%	
Продължителност	1.12.2011 — 10.3.2037	
Икономически сектори	Строителство на автомагистрала; пътища и самолетни писти	
Название и адрес на предоставящия орган	Minister Infrastruktury ul. Chalubinskiego 4/6 00-928 Warszawa	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	22.9.2014	
Помощ №	SA.29731 (2014/N), SA.30326 (2014/N)	
Държава-членка	Обединеното кралство	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Northern Rock and Bradford & Bingley: Amendment of commitments	
Правно основание	Section 228 of the Banking Act 2009, Banking (Special Provisions) Act 2008, B&B Transfer of Securities and Property etc. Order 2008	
Вид на мярката	—	
Цел	—	
Вид на помощта	Не е помощ	
Бюджет	—	
Интензитет	—	
Продължителност	—	
Икономически сектори	ФИНАНСОВИ И ЗАСТРАХОВАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ	
Название и адрес на предоставящия орган	HM Treasury 1 Horse Guards Road, London SWW1A 2HQ	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	29.10.2010	
Помощ №	SA.30940 (N 188/2010)	
Държава-членка	Словения	
Регион	—	Член 107, параграф 3, буква в)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Slovenski davek na tonažo	
Правно основание	Zakon o davku na tonažo — uradno prečiščeno besedilo (Ur.l. RS št. 97/2009)	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Секторно развитие	
Вид на помощта	Намаляване на данъчната основа	

Бюджет	Общ бюджет: EUR 19,5 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 2,44 (в млн.)
Интензитет	0 %
Продължителност	1.1.2008 — 31.12.2018
Икономически сектори	Воден транспорт
Название и адрес на предоставящия орган	Ministrstvo za finance Župančičeva 3 1000 Ljubljana
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	14.10.2014	
Помощ №	SA.35443 (2014/N-2)	
Държава-членка	Франция	
Регион	DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Extension à Mayotte du Fonds de garantie en faveur du secteur agricole, de la filière bois, de la pêche et de l'aquaculture (FOGAP) — aspects concernant la pêche et l'aquaculture	
Правно основание	Loi n° 2009-1673 du 30 décembre 2009 (Loi de finances pour 2010), article 68 Amendement au projet de loi de finances pour 2010, article 35 relatif à la mission „Outre-mer“, voté à l'Assemblée nationale le 13 novembre 2009 Projet de circulaire relative à la mise en oeuvre du FOGAP Projet de convention de gestion du FOGAP entre l'Etat (Ministère des Outre-mer) et l'AFD	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Регионално развитие, Секторно развитие, Отдалечени региони и островите в Егейско море	
Вид на помощта	Гаранция	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 10 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 10 (в млн.)	
Интензитет	10 %	
Продължителност	До 31.12.2020	

Икономически сектори	СЕЛСКО, ГОРСКО И РИБНО СТОПАНСТВО
Название и адрес на предоставящия орган	SGAE 68, rue de Bellechasse 75700 PARIS
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	9.4.2014	
Помощ №	SA.37342 (2014/NN)	
Държава-членка	Обединеното кралство	
Регион	NORTHERN IRELAND	Член 107, параграф 3, буква в)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Regional Stadia Development in Northern Ireland	
Правно основание	The Recreation and Youth Service (Northern Ireland) Order 1986	
Вид на мярката	Индивидуална помощ	—
Цел	Регионално развитие	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: GBP 129 (в млн.) Годишен бюджет: GBP 50 (в млн.)	
Интензитет	100 %	
Продължителност	До 31.3.2016	
Икономически сектори	Спортни и други дейности, свързани с развлечения и отдых	
Название и адрес на предоставящия орган	Department for Culture, Arts and Leisure DCAL, Causeway Exchange, 1-7 Bedford Street, Belfast, BT2 7EG	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	11.2.2014
Помощ №	SA.37347 (2013/N)

Държава-членка	Италия	
Регион	NORD EST, BOLZANO-BOZEN, TRENTINO-ALTO ADIGE	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Contributi per la costruzione e l'ampliamento di impianti di biogas	
Правно основание	Legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 „Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“ Legge provinciale del 7 luglio 2010, n. 9 „Disposizioni in materia di risparmio energetico e energia rinnovabile“	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Опазване на околната среда	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 9 (в млн.)	
Интензитет	30 %	
Продължителност	1.1.2014 — 1.1.2018	
Икономически сектори	ПРОИЗВОДСТВО И РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКА И ТОПЛИННА ЕНЕРГИЯ И НА ГАЗООБРАЗНИ ГОРИВА	
Название и адрес на предоставящия орган	Provincia Autonoma di Bolzano — Ufficio risparmio energetico Via Mendola 33, 39100 Bolzano	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	9.7.2014	
Помощ №	SA.38324 (2014/N)	
Държава-членка	Испания	
Регион	ANDALUCIA	Член 107, параграф 3, буква а)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	ALESTIS: Medidas para la salida de su situación concursal, toma de participación minoritaria por parte de SEPI y otorgamiento de préstamo participativo por SOPREA	
Правно основание	Ley 22/2003 de 9 de julio, Ley Concursal	
Вид на мярката	Индивидуална помощ	Grupo Alestis

Цел	Преструктуриране на фирми в затруднено положение
Вид на помощта	Други видове капиталови интервенции, Други , Заем при облекчени условия , Отлагане на данъка
Бюджет	Общ бюджет: EUR 91,73 (в млн.)
Интензитет	46,5 %
Продължителност	От 17.2.2014
Икономически сектори	Производство на въздухоплавателни и космически средства и техните двигатели
Название и адрес на предоставящия орган	SOCIEDAD ESTATAL DE PARTICIPACIONES INDUSTRIALES (SEPI) C/VELÁZQUEZ, 134 28006 — MADRID Administración General del Estado C/ALCALÁ, 5 28071 — MADRID, Junta de Andalucía C/TORNEO. 26 41002 SEVILLA
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	29.9.2014	
Помощ №	SA.38362 (2014/NN)	
Държава-членка	Франция	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Modification du dispositif d'exonération de la taxe spéciale sur les conventions d'assurances des contrats d'assurance maladie dits «solidaires et responsables»	
Правно основание	Article 19 de la loi n°2013-1203 du 23 décembre 2013 de financement de la sécurité sociale pour 2014 modifiant l'article 1001 du code général des impôts. La loi de financement de la Sécurité sociale pour 2014 a été adoptée le 3 décembre 2013 et publiée le 24 décembre 2013.	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Социално подпомагане на отделните потребители	
Вид на помощта	Други — Maintien du taux réduit de 7 % alors que le taux normal modifié par la loi de financement de la sécurité sociale pour 2014 s'établit à 14 % (précédemment 9 %)	
Бюджет	Годишен бюджет: EUR 2 135 (в млн.)	

Интензитет	50 %
Продължителност	1.1.2014 — 31.12.2099
Икономически сектори	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ
Название и адрес на предоставящия орган	Ministère de l'Economie et des Finances 139 rue de Bercy 75012 Paris
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	15.10.2014	
Помощ №	SA.38371 (2014/NN)	
Държава-членка	Дания	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Tax advantages for the construction and operation of the Oresund Fixed Link	
Правно основание	—	
Вид на мярката	помощи ad hoc	Øresundsbro Konsortiet
Цел	—	
Вид на помощта	Намаляване на данъчната основа	
Бюджет	—	
Интензитет	%	
Продължителност	—	
Икономически сектори	Строителство на мостове и тунели	
Название и адрес на предоставящия орган	1) Ministry of Finance 2) Ministry of Transport 1) Christiansborg Slotsplads 1, 1218 Copenhagen K, Denmark 2) Frederiksholms Kanal 27 F, 1220 Copenhagen K, Denmark	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	1.10.2014	
Помощ №	SA.38478 (2014/N)	
Държава-членка	Унгария	
Регион	Gyor-Moson-Sopron	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Development of the Győr-Gönyű National Public Port	
Правно основание	Transport Operational Programme	
Вид на мярката	помощи ad hoc	North Transdanubian Water Management Authority (ÉDUVIZIG) MAHART Magyar Hajózási Zrt. (MAHART) Hungarian State Asset Management Co. (MNV Zrt.)
Цел	Секторно развитие	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: HUF 5 701,9826 (в млн.)	
Интензитет	96,13 %	
Продължителност	—	
Икономически сектори	Товарен транспорт по вътрешни водни пътища	
Название и адрес на предоставящия орган	Ministry of National Development 1011 Budapest Fo u 44-50	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	16.9.2014	
Помощ №	SA.38641 (2014/N)	
Държава-членка	Франция	
Регион	DEPARTEMENTS D'OUTRE-MER	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Taux d'accise réduit sur le rhum „traditionnel“ produit en Guadeloupe, en Guyane, en Martinique et à La Réunion	
Правно основание	— Article 403 du code général des impôts — Arrêté du 29 décembre 2013 fixant pour 2014, le tarif des droits d'accise sur les alcools et les boissons spiritueuses	

Вид на мярката	Схема	—
Цел	Регионално развитие, Заетост, Отдалечени региони и островите в Егейско море	
Вид на помощта	Други , Намаляване на данъчната ставка — taux d'accise réduit sur les alcools	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 721 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 103 (в млн.)	
Интензитет	50 %	
Продължителност	1.7.2014 — 31.12.2020	
Икономически сектори	Всички допустими икономически сектори за получаване на помощ	
Название и адрес на предоставящия орган	SGAE 68 rue de Bellechasse 75700 PARIS	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	17.7.2014	
Помощ №	SA.38985 (2014/N)	
Държава-членка	Ирландия	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	5th prolongation of the Credit Union Resolution Scheme H2 2014	
Правно основание	Central Bank and Credit Institutions (Resolutions) Act 2011	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Преодоляване на сериозно сътресение на икономиката	
Вид на помощта	Гаранция, Директна безвъзмездна помощ	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 500 (в млн.)	
Интензитет	—	
Продължителност	До 31.12.2014	
Икономически сектори	ФИНАНСОВИ И ЗАСТРАХОВАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ	

Название и адрес на предоставящия орган	Minister for Finance Government Buildings, Upper Merrion Street, Dublin 2, Ireland
Друга информация	—

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	5.9.2014	
Помощ №	SA.38986 (2014/N)	
Държава-членка	Унгария	
Регион	Heves	Член 107, параграф 3, буква а)
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Apollo Tyres (Hungary) Kft. számára nyújtott támogatás	
Правно основание	— A Kormány egyedi döntéseivel megítélhető regionális beruházási támogatás szabályairól és a Beruházás ösztönzési célú irányzat felhasználásának szabályairól szóló 270/2012. (IX.25.) Korm. rendelet — A társasági adóról és az osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény, valamint a fejlesztési adókedvezményről szóló 206/2006. (X. 16.) Korm. rendelet — A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásról szóló 6/1996. (VII.16.) Munkaügyi Minisztérium rendelet	
Вид на мярката	Индивидуална помощ	Apollo Tyres (Hungary) Kft.
Цел	Регионално развитие, Заетост	
Вид на помощта	Директна безвъзмездна помощ, Данъчни отстъпки	
Бюджет	Общ бюджет: HUF 28 963,5528 (в млн.)	
Интензитет	21,64 %	
Продължителност	—	
Икономически сектори	Производство на изделия от каучук и пластмаси	
Название и адрес на предоставящия орган	Nemzeti Fejlesztési Minisztérium 1011 Budapest, Fő utca 44-50. Nemzetgazdasági Minisztérium 1051 Budapest, József nádor tér 2-4.	

Друга информация	—
------------------	---

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	29.7.2014	
Помощ №	SA.39015 (2014/N)	
Държава-членка	Полша	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Tenth prolongation of the Polish bank guarantee scheme	
Правно основание	Ustawa z dnia 12 lutego 2009 r. o udzielaniu przez Skarb Państwa wsparcia instytucjom finansowym (Dz. U. Nr 39, poz. 308 ze zm.)	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Преодоляване на сериозно сътресение на икономиката	
Вид на помощта	Гаранция	
Бюджет	Общ бюджет: PLN 160 000 (в млн.)	
Интензитет	—	
Продължителност	1.7.2014 — 31.12.2014	
Икономически сектори	ФИНАНСОВИ И ЗАСТРАХОВАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ	
Название и адрес на предоставящия орган	Minister Finansów ul. Świętokrzyska 12, 00-916 Warszawa	
Друга информация	—	

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Дата на приемане на решението	25.9.2014
Помощ №	SA.39120 (2014/N)

Държава-членка	Франция	
Регион	—	—
Название/Титла (и/или име на бенефициера)	Mesures de soutien accordées aux entreprises ostréicoles touchées par la mortalité des huîtres creuses	
Правно основание	— La remise de redevance domaniale: Décret n°83-228 du 22 mars 1983 fixant le régime de l'autorisation des exploitations de cultures marines Arrêté du 28 décembre 1983 portant application de l'article 2 (3°) du décret n°83-228 du 22 mars 1983 fixant le régime de l'autorisation des exploitations de cultures marines — Les mesures d'allègement des charges: Projet d'avis relatif à l'aide à l'allègement des charges financières à destination des ostréiculteurs, producteurs ou utilisateurs d'huîtres creuses touchés par les conséquences des mortalités ostréicoles affectant ce secteur de production (NOR DEVM1415270V) Projet de décision de FranceAgrimer relative aux modalités de mise en œuvre du fonds d'allègement des charges (FAC) à destination des exploitations ostréicoles victimes de surmortalités d'huîtres creuses affectant ce secteur de production	
Вид на мярката	Схема	—
Цел	Природни бедствия или извънредни обстоятелства, МСП	
Вид на помощта	Субсидиране на лихвата, Други — exonération de redevance domaniale	
Бюджет	Общ бюджет: EUR 6,5 (в млн.) Годишен бюджет: EUR 6,5 (в млн.)	
Интензитет	19 %	
Продължителност	До 31.12.2014	
Икономически сектори	Развъждане и отглеждане на риба и други водни организми в солени басейни	
Название и адрес на предоставящия орган	Pierre HEBERT Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche — Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la politique structurelle et des concours publics– Tour Voltaire — 1, place des Degrés — 92055 La Défense Cedex Lilia TERAİ Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche — Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la politique structurelle et des concours publics– Tour Voltaire — 1, place des Degrés — 92055 La Défense Cedex Nicolas GORODETSKA Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, Secrétariat d'Etat chargé des transports, de la mer et de la pêche — Direction des pêches maritimes et de l'aquaculture, Bureau de la conchyliculture et de l'environnement littoral– Tour Voltaire — 1, place des Degrés — 92055 La Défense Cedex	

Друга информация	—
------------------	---

Текстът на решението, който не съдържа поверителна информация, е публикуван на автентичната/ите езикова/и версия/и на сайта:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>
